

# 榮耀新王

## Hark! How All the Welkin Rings

(Hymn for the Christmas Day)

後名：Hark! The Herald Angels Sing

MENDELSSOHN, 7.7.7.7.D with Refrain

Charles Wesley 1739

粵譯：梁逸軒 2023，修2024

Felix Mendelssohn 1840



1.崇拜讚頌至尊君，諸天響應共朝覲：  
 2.神配敬奉永不衰，主宰不變亦無罪，  
 3.和厚領導更謙卑，真光公正達全地，  
 4.全世界望盼千秋：基督居世上長祐！  
 5.神創世造亞當樣，身軀本有父形象，



憐憫遍地賜安穩，恩主拯救贖罪民！  
 時間到，道化身軀，恩貞女感孕又為誰？  
 宏愛照耀賜生機，揮灑天翼治罪靡。  
 從處女下誕荒丘，粉碎天魔孽踏蛇頭！  
 神降世負亞當傷，真愛遮罪盡復常！



普天歡然棄舊恨，凱歌飄揚遠共近！  
 虛己真神作後裔，紆尊督生為我族類；  
 基展天威豐盈有度量，分身居體人人嚐得再攀地，  
 上



蒼生、星宿唱樂韻：傳上主降世厚恩！  
 甘、卑躬數十歲，同、在親臨作寄居。  
 基、生賞賜覆庇；無、回生靈見轉機。  
 本、寫修補心破孽障，迷路歸回愛顯彰。



請聽天軍獻頌唱，榮耀新王配景仰！  
 (蒼生、星宿)